

## Grado en Estudios Hebreos y Arameos. Universidad de Salamanca.

### Competencias generales y específicas:

Partiendo del desarrollo en las tres materias que vertebran el Grado – (1) Lengua hebrea y aramea (2) Literatura hebrea y aramea y (3) Cultura judía y aramea, las competencias del título de Grado de Estudios Hebreos y Arameos son las siguientes:

#### 1. Lengua hebrea y aramea

- Que el estudiante alcance un avanzado nivel de competencia comunicativa en lengua hebrea y aramea.
- Que el estudiante conozca las características morfológicas, sintácticas, fonéticas, pragmáticas, léxico-semánticas, textuales y discursivas propias y particulares de las lenguas hebreas y arameas de tal modo que le permita comprender la estructura, el funcionamiento y la función de ambos idiomas.
- Que el estudiante posea un elevado nivel de competencia en el ámbito de la traducción directa entre el hebreo y el arameo y el español.
- Que el estudiante posea un elevado nivel de competencia tanto en la traducción literal como en la traducción interpretativa.
- Que el estudiante sea capaz de manejar obras de referencia básicas: diccionarios monolingües y bilingües, enciclopedias generales, recursos bibliográficos y electrónicos.
- Que el estudiante tenga un conocimiento básico de la evolución histórica (diacrónica) de las lenguas hebrea y aramea
- Que el estudiante esté abierto a adquirir nuevas responsabilidades en relación con el propio proceso de aprendizaje.
- Que el estudiante adquiera un conocimiento sólido de la lengua española: inserte la lengua española, entendida como Teoría Gramatical del Español, en el ámbito de la Lingüística General y adquiera los conocimientos básicos de teoría lingüística, de conocimientos relacionados con la metodología del análisis lingüístico, y de conocimientos de aproximación a la historia de las ideas lingüísticas.
- Que el estudiante obtenga un conocimiento suficiente de –al menos– una lengua moderna B que permita que la comunicación y la interlocución se realice con facilidad y espontaneidad en situaciones normales de la vida cotidiana.
- Que el estudiante desarrolle una competencia pedagógica que le permita detectar, analizar y resolver adecuadamente los problemas que se le presenten en la adquisición de las lenguas hebreas y arameas.
- Que el estudiante esté abierto a adquirir nuevas responsabilidades en relación con el propio proceso de aprendizaje.

#### 2. Literatura hebrea y aramea

- Que el estudiante alcance un conocimiento histórico y crítico de las principales etapas, movimientos, géneros y autores de las literaturas hebreas y arameas, contextualizando sus manifestaciones literarias en el marco cultural, ideológico e histórico en el que surgen; es decir, se trata de educar literariamente al alumno partiendo de la tradición literaria hebrea y aramea.
- Que el estudiante sea capaz de conocer, comprender y juzgar el valor de la tradición literaria hebrea y aramea y recuperar así la función social de la literatura y de los estudios literarios.
- Que el estudiante conozca las mutuas influencias y afinidades entre las literaturas hebreas y arameas y la literatura española y posea una visión de conjunto de la recepción de estas literaturas en esas tres culturas. Además debe conseguir unir y asociar, a través de recorridos temáticos y por géneros, las literaturas hebrea y aramea con otras literaturas extranjeras, en la perspectiva de una cultura literaria no sólo nacional sino europea.
- Que el estudiante conozca los conceptos básicos de la ciencia literaria (historia de la literatura, literatura comparada, teoría de la literatura y crítica literaria) y los términos conceptuales relativos a la metodología del análisis literario.
- Que el estudiante tenga un conocimiento básico de las principales etapas, movimientos, géneros y autores de la literatura relacionada con la lengua B, contextualizando sus manifestaciones literarias en el marco cultural, ideológico e histórico en el que surgen.
- Que el estudiante considere el valor de la lectura como acto interpretativo y como contribución colectiva de sentido que hay que situar en el ámbito del proceso interdiológico y libre conflicto de las interpretaciones.

- Que el estudiante comprenda que el conocimiento de las literaturas hebreas y arameas supone un momento de síntesis y unión con otras disciplinas, por lo que adquiere un valor extraordinario su apertura a la historia, a otras artes, a las ciencias, a la filosofía, además de a las propias experiencias del alumno, a los grandes temas del imaginario, del universo simbólico y de la existencia.

### 3. Cultura judía y aramea

- Que el estudiante adquiera unos conocimientos amplios y diversificados de las culturas y civilizaciones judías y arameas que permitan una reflexión documentada sobre la realidad geográfica, histórica y humana, las instituciones y la vida cotidiana.
- Que el estudiante adquiera una sólida conciencia intercultural basada en el conocimiento y la comprensión de las similitudes y diferencias existentes entre el propio universo cultural y el de las comunidades judías y arameas. Se trata de capacitar al alumno para que desde una visión crítica pueda evaluar las prácticas y los productos de la propia cultura y los de las culturas judía y aramea.
- Que el estudiante desarrolle la capacidad para explicarlo y transmitirlo.
- Que el estudiante desarrolle una competencia investigadora que le permita indagar, reflexionar y discutir sobre problemas relacionados con las culturas judía y aramea.
- Que el estudiante esté capacitado para utilizar los instrumentos de las tecnologías informáticas y de la comunicación telemática en los ámbitos específicos de competencia.